



CULTURE SMART

文化之旅丛书

这就是 德国

[英]巴里·托马林 著

邢延动 译

商务印书馆国际有限公司

CULTURE SMART

文化之旅丛书

这 就 是
德 国

[英]巴里·托马林 著

邢延动 译

商务印书馆国际有限公司

图书在版编目 (CIP) 数据

这就是德国 / (英) 托马林著 ; 邢延动译. — 北京 :
商务印书馆国际有限公司, 2015.10

ISBN 978-7-5176-0186-9

I. ①这… II. ①托… ②邢… III. ①德国—概况

IV. ①G151.6

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第245349号

著作权所有: Kuperard Publishing an imprint of Bravo Ltd.

著作权合同登记号京权图字: 01-2015-4329

这就是德国

作 者 [英] 巴里 · 托马林

译 者 邢延动

出版发行 商务印书馆国际有限公司

(地址 北京市东城区史家胡同甲 24 号 邮编 100010)

(总编室电话 010-65592876 市场营销部电话 010-65598498)

网 址 www.cpi1993.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京盛兰兄弟印刷装订有限公司

开 本 880mm × 1230mm 1/32

印 张 5.125

字 数 102 千字

版 次 2016 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5176-0186-9

定 价 19.80 元

版权所有 • 侵权必究

如有印刷质量问题, 请与我公司联系调换。

德国地图



引 言

《文化之旅》系列丛书不仅是您旅行住宿、观光和出行的指南，还介绍了在国外旅行过程中，当地人的信仰、对您的态度以及您可能会遇到的种种状况，囊括了大量丰富有益的人文知识。本书会帮您了解哪些情况会触动当地人的敏感神经，他们信奉什么样的价值观，怎样才能受到他们热情友好的招待。

表面上德国与英美等国家有很多不同，但也是一个强大的国家。真正了解这些差异会帮助您跟当地人建立良好的关系。

如果您去德国休闲旅游的时间较长，而且需要了解当地人的生活和工作状况，那么多多掌握些这方面的知识，能跟当地人产生情感共鸣是尤为重要的。本书的几个章节中描述了德国人的核心价值观、社会态度以及对商业进行了详细和实用性的概述，为展示德国人的生活方式提供了宝贵的素材。本书还将告诉您如何去处理旅途中发生的状况、如何躲过陷阱、如何与德国人建立密切的关系和信任度。

尽管德国拥有几千年的历史，德国这一单一民族仍是一个相对比较年轻的民族。克里斯多夫·梅亚于1997年担任英国驻德国大使，2003年他在英国外交部的卸职演说中讲道：“德国是一个复杂多层级的国家，敝人去过11个联邦州（德语作Bundesländer），才仅仅是略懂皮毛，其文化多样性及地域差异令人惊叹，这就好比有16个苏格兰，外加复杂的比例代表制一样，最无趣的保守主义者也有着激进无政府主义疯狂的潜质。”

德国的美景以及好客的人民吸引着世界各地的游客。本套丛书的目的就是告诉您如何理解当地文化，做一位受欢迎的游客。德国人民富有强烈的社会责任感，德国社会有着各种规则制度，这些规则制度是德国人民安全和谐生活方式的保障。因此，接下来本书将会告诉你如何遵守这些社会规则制度。

德国是欧洲的心脏，德国文化丰富多彩，德国人民善于创造。本书将为您的愉悦旅行打开一扇门，真心希望您能与德国人民建立深厚持久的友谊。请尽情享受您的美妙旅程吧！

国 情 概 况

官方名称	德意志联邦共和国	
首都	柏林	
主要城市	柏林、汉堡、慕尼黑、科隆、美因河畔法兰克福	
面积	137847平方英里 (357022平方公里)	
气候	温和	
人口	8100万（2014年7月）	欧盟人口最多的国家和欧洲第二人口大国（仅次于俄罗斯）
民族构成	91.5%德国人 2.4%土耳其人 6.1%其他	
家庭构成	平均家庭规模为2.7人	平均每个家庭孩子数量为1.7
语言	德语（官方语言）	索布语（波罗的海语/斯拉夫语），德国北部有少数人讲弗里斯兰语和丹麦语。
宗教	新教（路德教）34%； 罗马天主教34%；穆斯林3.7%；其他28.3%	由社区宗教成员来支付教会税或教堂税，其中8%的收入来自巴伐利亚和巴登-符腾堡州，剩余9%来自国家。

国情概况

(续表)

政体	德国是联邦共和国，拥有16个州（或联邦州）；国家首都柏林，州长和国家元首由选举产生；立法机关是两个议院：联邦议院（联邦议会）和联邦参议院（联邦委员会）；德国是一个民主国家，实行比例代表制，每4年进行一次选举；执政党是CDU（基督教民主联盟）和SDP（社会民主党）。	
媒体	德国的广播电台和电视台分为国营和私营两种，既有国家台，又有地方台。在大量区域和国家报纸、杂志中，国际知名的有《法兰克福汇报》《图片报》和《明镜周刊》。	
英语媒体	《法兰克福汇报》有英文网站，刊登当地和国际新闻。	
电力	230伏，50赫兹	使用双头插座，适合使用美国生产的电器。
视频/电视	PAL B 制式	NTSC电视不能在德国使用。
互联网域名	.de	
电话	德国国家区号为49，从德国向外拨号，先拨00。	私营企业可能有特殊代码。
时区	CET（欧洲中部时间）。 UCT/GMT+1小时	比美国东部标准时间早6小时。

目 录



德国地图	1
引 言	2
国情概况	4
第一章 彼国彼民	1
· 地理快照	2
· 气 候	5
· 德意志民族简史	6
· 今天的德国人民	17
· 德国城市	18
· 政 体	19
· 美国影响	22
· 欧元区	24
第二章 价值观	25
· 凡事井然有序	25

· 凡事清楚明了	28
· 教化——教育和文化	29
· 诚实与责任	30
· 尽职尽责	32
· 职业道德	33
· 权威与地位	35
· 公私分明	35

第三章 习俗传统 38

· 全国性节日与宗教节日	38
· 年度交易会	47
· 家庭聚会	48
· 历史庆典	49
· 德国宗教	50

第四章 交友 52

· 工作与社交生活	52
· 寒暄问候	55
· 你和您	55
· 商店问候语	56
· 对外国人的态度	57
· 参加俱乐部	57
· 受邀到家中做客	58
· 馈赠礼物	60

· 观其行，知其人	61
第五章 居家图景	62
· 故乡情	62
· 生态意识	65
· 居住条件	66
· 身份证件	69
· 日常生活与惯例	70
· 边界意识	71
· “孩子、厨房、教堂”三点一线	72
· 学校和学校教育	73
· 电视和广播	75
· 抱 怨	76
· 你是常客吗	77
· 不断变化的生活方式	78
第六章 休闲时光	80
· 购 物	81
· 星期日停业	83
· 银 行	84
· 餐馆、美食和美酒	85
· 休闲时光	92
· 高雅文化	93
· 大众文化	95

· 追求田园生活	95
· 体育活动	96
第七章 出行、健康与安全	98
· 违章处理	101
· 酒后驾驶	102
· 行驶证与驾驶证	102
· 乱穿马路	103
· 火 车	104
· 地方交通运输	105
· 住 宿	107
· 医疗与安保	109
第八章 商务指南	111
· 办公礼仪	112
· 管理风格	115
· 女性管理者	117
· 领导与决策	118
· 简报与聆听风格	120
· 会议与谈判风格	121
· 团队合作与分歧处理	124
· 德国的经济优势	127
· 居安思危	128

第九章 沟通交流	129
· 语 言	129
· 与人接触	130
· 电 话	131
· 邮 政	133
· 交流之道	134
· 翻译造成的误解	136
· 严肃和幽默	137
· 分析和细节	138
· 讲诚信	139
· 谈话方式	140
· 肢体语言	141
结 语	143
附录 简单词汇	145

第一章

彼 国 彼 民

德意志联邦共和国位于欧洲中部，人口8100万，国土面积137847平方英里（357022平方公里）。德国虽不是欧洲最大的国家，却是欧盟强国，这里美丽富饶、令人神往，吸引着人们来此定居、工作或旅游。德国的学者、科学家、艺术家、音乐家、作家、哲学家和政治家对欧洲文化有着深远影响，并在很大程度上影响了现代世界的思维和行为方式。

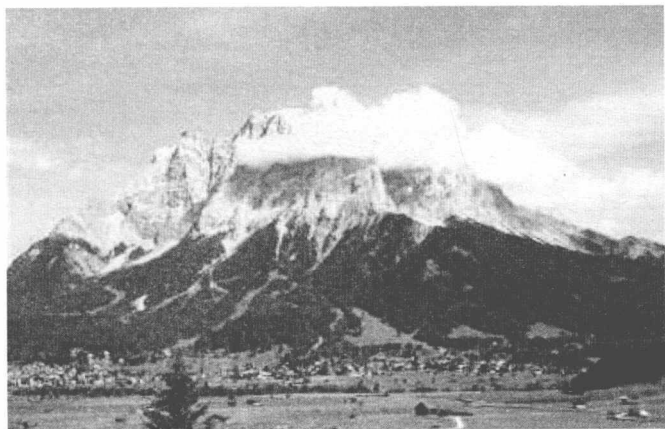
尽管几千年前就有人在德国的土地上定居，但直到1871年德国才成为一个单独的政治实体，当时在国王威廉一世统治时期，普鲁士首相奥托·冯·俾斯麦成功统一了德意志。那么，德国人的祖先是谁？他们从哪里来？如今他们又是什么样子呢？一方水土养育一方人，想要了解这些问题，一个好的方法就是从这方水土开始……

地理快照

德国北邻北海、丹麦、波罗的海；东邻波兰和捷克共和国；南邻奥地利和瑞士；西邻法国、卢森堡大公国、比利时和荷兰，占据着中欧重要的地理位置。由于邻国众多，所以德国总是遇到领土安全问题，而且由于历史上德国边界不断变迁，偶尔有些原本讲德语的人随着国家间的吞并而成为其他国家的公民。这一现象尤其出现在法国阿尔萨斯大区和瑞士的德语地区。在1871年德国实现统一之前，“德意志”一直是一个地理名词，指的是一个由小国占领、受牧师和王公统治的区域；历史上的大多数时候，德意志受罗马帝国以及其后的神圣罗马帝国统治。

德国地貌呈多样化分布，三种主要地形为北部的低地平原、中央高地以及南部山地。低地由一些河谷和大面积的石楠灌丛组成。（德国最古老的国家公园——吕讷堡石楠草原）

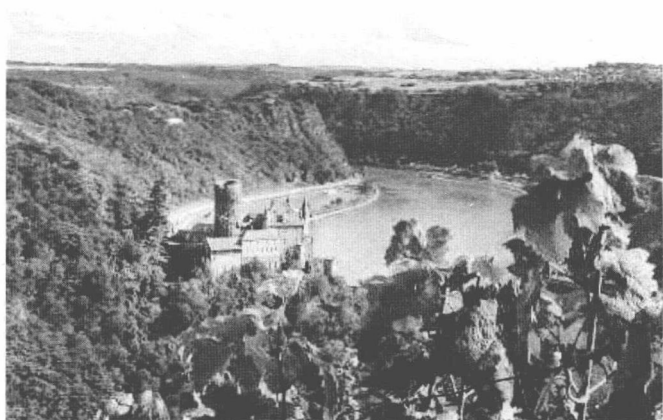




北海和波罗的海沿岸的海平面多沙丘和沼泽，北海中分布若干岛屿，如北弗里西亚群岛、南弗里西亚群岛、吕根岛、黑尔戈兰岛等。低地平原东部多良田，素有德国“粮仓”之称。北部汉诺威市和南部美因河中间是德国高地地区，多浅山、谷地与河盆。主要山岭有陶努斯和斯佩萨尔特山脉，以及东边的费希特尔山。

在游客中最负盛名的地方应该是德国的西南山区，这里有黑森林（德语作Schwarzwald），著名的黑森林樱桃奶油蛋糕（德语作SchwarzwälderKirschtorte，用巧克力、奶油、樱桃白兰地和樱桃制作而成）就产自这里。最南部是巴伐利亚阿尔卑斯山脉，德国的最高峰、海拔9718英尺（2962米）的楚格峰就坐落于此。

德国另一主要地理特征是河流众多。其中最重要的是莱茵河，该河发源于瑞士，流经德法边界进入德国本土，然后流出德国，进入荷兰，最后注入北海。莱茵河既



是重要的水路运输网，又坐拥德国最美之风景。沿岸城堡林立、气势磅礴、雄伟壮观。莱茵河及其支流——摩泽尔河和内卡河沿岸的葡萄园爬满了大大小小的山坡，这里出产的葡萄用于酿制德国白葡萄酒（鹤酒）和雷司令白葡萄酒，德国因此而享有盛名；鲁尔区一直是德国工业中心，鲁尔河则是莱茵河的又一支流；易北河发源于捷克共和国，向西北方向流经德国平原，后注入北海；多瑙河（德语作Donau）发源于黑森林东麓，径直向东流入奥地利。东部的奥得河和尼斯河构成德国和波兰的天然国界；其他主要河流还有美因河、威悉河和施普雷河。

德国东北平原上有很多大型湖泊，但南部山地的湖泊最为波澜壮阔。其中最著名的是康士坦茨湖（博登湖）。

德国乡村有30%左右是未遭破坏的林地。德国有约80%的农业用地，但是农场数量却在不断减少，农业仅占德国经济的0.8%（2012年数据），雇佣劳动力仅为1.5%。